



/ SENTIERO RILKE

ABSTRACT

Uno dei più famosi sentieri che si sviluppa a Duino fino a Sistiana, conosciuto per gli incredibili scorci sul mare e per la ricchezza naturalistica.

DESCRIZIONE

Il Sentiero Rilke non presenta particolari difficoltà e si sviluppa per 2 chilometri lungo il costone da Duino alla baia di Sistiana. Il sentiero è dedicato al poeta e scrittore austriaco di origine boema Rainer Maria Rilke, che ad inizio Novecento fu ospite a Duino nel castello della Principessa Maria della Torre e Tasso e scrisse le liriche raccolte nel volume *Le Elegie Duinesi*. Il sentiero Rilke è parte integrante della Riserva Naturale delle Falesie di Duino e segue le Falesie a strapiombo sul mare tra pini neri solitari, campi solcati e affioramenti rocciosi in fase di incespugliamento.

Lungo il percorso, sempre ben segnalato, si può ammirare sul lato del mare il vasto panorama sul golfo di Trieste, dalla foce dell'Isonzo fino a Punta Salvore in Croazia. In un tratto rialzato del percorso, in cui si giunge a 90 metri sul livello del mare, si apre anche il panorama sul lato del Carso con l'altipiano e

la catena delle colline carsiche da cui svetta il Monte Hermada (323 metri).

La Riserva naturale regionale delle Falesie di Duino si trova in un'area di grande interesse naturalistico, in cui si riscontra il passaggio dal dominio biogeografico medioeuropeo a quello mediterraneo. Il Carso, inoltre, rappresenta un'area di transizione tra due regioni del dominio medioeuropeo: quello alpino e quello illirico. Questi aspetti fanno sì che nello stesso luogo conviva un'altissima biodiversità, con specie animali e vegetali di diversa derivazione.

<https://www.percorsiprovinciats.it/home/dettagliomap/411>



/ RILKE TRAIL

ABSTRACT

One of the most famous trails that stretches from Duino to Sistiana, known for its incredible sea views and rich natural beauty.

DESCRIPTION

The Rilke Trail is not particularly difficult and spans 2 kilometers along the ridge from Duino to the bay of Sistiana. The trail is dedicated to the Austrian poet and writer of Bohemian origin, Rainer Maria Rilke, who in the early 1900s was a guest at the Duino Castle of Princess Maria della Torre e Tasso and wrote the lyrics compiled in the volume "Duino Elegies". The Rilke Trail is an integral part of the Duino Cliffs Natural Reserve and follows the cliffs overlooking the sea, with solitary black pines, furrowed fields, and rocky outcrops in the process of overgrowth. Along the well-marked route, you can admire a vast panorama of the Gulf of Trieste, from the mouth of the Isonzo to Punta Salvore in Croatia. In a raised section of the path, reaching 90 meters above sea level, there is also a view of the Karst side with the plateau and the chain of Karst hills, dominated by Monte Hermada (323 meters). The Duino Cliffs Regional Nature Reserve is in an area of great natural interest,

marking the transition from the Central European biogeographic domain to the Mediterranean. The Karst is also a transitional area between two regions of the Central European domain: the Alpine and the Illyrian. These features ensure that the same location hosts high biodiversity, with animal and plant species of different origins.

<https://www.percorsiprovinciats.it/home/dettagliomap/411>



/ **RILKE WANDERWEG**

ABSTRACT

Der Rilke Wanderweg ist einer der berühmtesten Wanderwege, der von Duino bis nach Sistina verläuft. Er ist besonders für seine unglaublich schöne Aussicht auf das Meer und die Artenvielfalt der Natur bekannt.

BESCHREIBUNG

Der Rilke Wanderweg weist keine besonderen Schwierigkeiten auf und führt auf einer Länge von 2 Kilometer die Küste von Duino und die Bai von Sistiana entlang. Der Wanderweg ist dem Dichter und Schriftsteller böhmischer Herkunft Rainer Maria Rilke gewidmet, der Anfang des 20. Jahrhunderts Gast im Schloss der Prinzessin Maria von Thurn und Taxis in Duino war. Dort schrieb er seine „Duineser Elegien“. Der Rilke Wanderweg ist Teil des Naturschutzgebietes der Falesie di Duino und führt an hoch über das Meer ragende Felsen, an einsamen Schwarzkiefern, zerrissenen Feldern und mit Gestrüpp bedecktem Gestein vorbei. Längs des immer gut ausgeschilderten Weges kann man auf der Meerseite das weite Panorama des Golfs von Triest bestaunen, von der Einmündung des Flusses Soča bis nach Punta Salvore in Kroatien.

An einem höher gelegenen Abschnitt des Weges, 90 m über dem Meeresspiegel, öffnet sich auch das Panorama auf den Karst mit der Hochebene und der Karsthügelkette, aus der sich der Monte Hermada (323 m) erhebt. Das regionale Naturschutzgebiet der Falesie di Duino befindet sich in einem Gebiet von großem natürlichem Interesse, in dem der Übergang von der mitteleuropäischen zur mediterranen biogeografischen Domäne stattfindet. Der Karst stellt auch ein Übergangsbereich zwischen zwei Regionen der mitteleuropäischen Domäne dar: Der alpinen und der illyrischen. Diese Aspekte führen dazu, dass an demselben Ort eine sehr hohe Artenvielfalt mit Tier- und Pflanzenarten unterschiedlicher Herkunft koexistiert.

<https://www.percorsiprovinciats.it/home/dettagliomap/411>